



Tajik (тоҷикӣ)

## Рӯйҳои муқаддима

Аломати салиб

Ба исми Падар, ва Писар ва  
Писари Рӯҳулқудс.

Омма

Салом

Файзи Худованди мо Исои  
Масеҳ, Ва муҳаббати Худо, ва  
Ширкати Рӯҳулқудс бо ҳамаи  
шумо бошед.

Ва бо рӯҳи худ.

Санади қитъа

Эй бародарон ва хоҳарон),  
биёед гуноҳҳои худро эҳтиром  
кунем, Ва худро барои ҷашн  
гирифтани асрори муқаддас.

Ман ба Худои Қодир иқро  
шудам ва ба шумо, бародарону  
хоҳарон! ки ман гуноҳ кардам  
Дар фикрҳои ман ва ба  
суханони ман, Ман дар он чизе  
ки ман кардаам ва дар он коре  
кардаам, тавассути айби ман,  
тавассути айби ман, тавассути  
гуноҳи сахттарин ман; Аз ин рӯ,  
ман Марям Марямро, ки бокира  
ва бокира пур карда бошам,  
ҳамаи фариштагон ва  
муқаддасон ва шумо,  
бародарону хоҳаронам, Барои  
ман ба Худованд Худои мо дуо  
гӯем.

Бигзор Худои Қодир ба мо бар  
мо раҳм оварад, Гуноҳони моро

Catalan (Català)

## Ritus introductòries

Signe de la creu

En nom del Pare, i del Fill, i de  
l'Esperit Sant.

Amen

Salutació

La gràcia del nostre Senyor  
Jesucrist, I l'amor de Déu, i la  
comunió de l'Esperit Sant Estigueu  
amb tots vosaltres.

I amb el teu esperit.

Acte penitencial

Brethren (germans i germanes),  
reconeixem els nostres pecats, I  
així, prepareu -nos per celebrar els  
misteris sagrats.

Confesso a Déu Totpoderós I per a  
tu, els meus germans i germanes,  
Que he pecat molt, En els meus  
pensaments i en les meves  
paraules, En el que he fet i en el  
que no he fet, per culpa meva, per  
culpa meva, per la meva culpa més  
greu; Per tant, demano a la  
Santíssima Maria sempre, Tots els  
àngels i sants, I tu, els meus  
germans i germanes, Per pregar  
per mi al Senyor, Déu nostre.

Que Déu Totpoderós tingui pietat  
de nosaltres, Perdoneu -nos els

## Tajik (тоҷикӣ)

бубахшед, ва моро ба зиндагии  
абаллӣ оварем.

Омма

Kyrieie

Худовандо, раҳм кун.

Худовандо, раҳм кун.

Масеҳ, марҳамат кун.

Масеҳ, марҳамат кун.

Худовандо, раҳм кун.

Худовандо, раҳм кун.

Сервоз

Подшоҳи Худоро дар  
баландтаринҳо, ва сулҳу  
осоиши руи замин ба одамони  
некирода. Мо туро ситоиш  
мекунем, шуморо баракат  
медихем, туро мепарастем,  
туро ҷалол медихем, барои  
ҷалоли бузурги ту шукр  
мегӯем, Худованд Худо,  
Подшоҳи осмонӣ, Худоё,  
Падари Қодир. Худованд Исои  
Масеҳ, Писари ягоназод,  
Худованд Худо, Барраи Худо,  
Писари Падар, гуноҳҳои  
ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо  
раҳм кун; гуноҳҳои ҷаҳонро  
мебардорӣ, дуои моро қабул  
кунед; шумо дар тарафи рости  
Падар нишастаед, бар мо раҳм  
кун. Зеро ки танҳо Ту муқаддас  
ҳастӣ, Ту танҳо Худованд  
ҳастӣ, танҳо Ту Таоло Таоло  
ҳастӣ, Исои Масеҳ, бо  
Рӯҳулқудс, дар ҷалоли Худои  
Падар. омин.

Вамъ кардан

## Catalan (Català)

nostres pecats, i porteu -nos a la  
vida eterna.

Amen

Kyrie

Senyor, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Crist, tingueu pietat.

Crist, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Glòria

Glòria a Déu en el més alt, i a la  
terra la pau a la gent de bona  
voluntat. Us lloem, Et beneim, Us  
adorem, Us glorifiquem, Us donem  
les gràcies per la vostra gran  
glòria, Senyor Déu, rei celestial, Oh  
Déu, Pare Totpoderós. Senyor  
Jesucrist, només fill engendrat,  
Senyor Déu, xai de Déu, Fill del  
Pare, Es treu els pecats del món,  
tenir pietat de nosaltres; Es treu els  
pecats del món, rebre la nostra  
pregària; Esteu asseguts a la mà  
dreta del Pare, tenir pietat de  
nosaltres. Per a vosaltres, només  
sou el Sant, Vostè sol ets el Senyor,  
Vostè sol és el més alt, Jesucrist,  
amb l'Esperit Sant, En la glòria de  
Déu Pare. Amen.

Reunir

Тажик (тоҷикӣ)

**Биёед дуо кунем.**

омин.

## Литурги калима

Аввал хондани аввал

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Забурии ујом

Хониши дуввум

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Инчил

**Худованд нигахбонатон бошад.**

Ва бо рӯҳи худ.

**Хониши Инчили муқаддас**

**мувофиқи Н.**

Пок бар ту, эй Худованд

**Инчили Худованд.**

Ҳамду сано бар Ту, эй Худованд

Исои Масеҳ.

Беҳри имон

Ба як Худо бовар дорам,

Падари Қодири Мутлақ,

офаринандаи осмону замин, аз

ҳама чизҳои намоён ва ноаён.

Ман ба як Худованд Исои Масеҳ

имон дорам, Писари ягоназоди

Худо, пеш аз ҳама аз Падар

таваллуд шудааст. Худо аз

Худо, Нур аз нур, Худои ҳақиқӣ

аз Худои ҳақиқӣ, зоидашуда,

офарида нашуда, бо Падар

пайваста; ба воситаи Ӯ ҳама

чиз ба вучуд омадааст. Барои

мо одамон ва барои наҷоти мо

Ӯ аз осмон фуруд омад, ва бо

Catalan (Català)

**Preguem.**

Amen.

## Litúrgia de la paraula

Primera lectura

La paraula del Senyor.

Gràcies a Déu.

Salm responsorial

Segona lectura

La paraula del Senyor.

Gràcies a Déu.

Evangelí

**El Senyor estigui amb tu.**

I amb el teu esperit.

**Una lectura del Sant Evangelí**

**segons N.**

Glòria a tu, Senyor

**L'evangelí del Senyor.**

Elogi a vosaltres, Senyor Jesucrist.

Professió de fe

Crec en un Déu, El Pare Totpoderós,

fabricant del cel i de la terra, de

totes les coses visibles i invisibles.

Crec en un Senyor Jesucrist, L'únic

fill de Déu engendrat, Nascut del

pare abans de totes les edats. Déu

de Déu, Llum de la llum, Veritable

Déu del veritable Déu, Engendrat,

no fet, consubstancial amb el Pare;

A través d'ell es van fer totes les

coses. Per als homes i per a la

nostra salvació va baixar del cel, i

per l'Esperit Sant estava encarnat

de la Mare de Déu, i es va convertir

en home. Pel nostre bé, va ser

## Tajik (тоҷикӣ)

Рӯҳулқудс аз Марями бокира  
таҷассум ёфт, ва одам шуд. Ба  
хотири мо ӯ зери дасти  
Понтиус Пилотус маслуб карда  
шуд, ба марг дучор шуд ва ба  
хок супурда шуд, ва дар рӯзи  
сеюм аз нав бархост мувофиқи  
Навиштаҳо. Ӯ ба осмон сууд  
кард ва дар тарафи рости  
Падар нишастааст. Ӯ боз дар  
ҷалол хоҳад омад ба зиндагон  
ва мурдагон доварӣ кунад ва  
салтанати вай интиҳо нахоҳад  
буд. Ман ба Рӯҳулқудс,  
Худованд, ки ҳаётбахш, имон  
дорам, ки аз Падар ва Писар  
мебарояд, ки назди Падар ва  
Писар сачда ва ҷалол меёбад,  
ки ба воситаи анбиё сухан  
рондааст. Ман ба як Калисои  
муқаддас, католикӣ ва  
апостолӣ бовар дорам. Ман як  
таъмидро барои омурзиши  
гуноҳҳо эътироф мекунам ва  
ман интизори эҳёи мурдагон  
ҳастам ва зиндагии охират.  
омин.

Саломатӣ

Дуои универсалӣ

**Мо ба Худованд дуо мекунем.**

Парвардигоро, дуои моро  
бишнав.

Литурге аз Euchchist

Пешниҳод

Худоро то абад муборак бод.

**Дуо кунед, бародарон ва  
хоҳарон, ки курбони ману ту**

## Catalan (Català)

crucificat sota Pontius Pilat, Va  
patir la mort i va ser enterrat, I es  
va tornar a aixecar el tercer dia  
D'acord amb les Escriptures. Va  
ascendir al cel i està assegut a la  
mà dreta del pare. Tornarà a la  
glòria per jutjar els vius i els morts i  
el seu regne no tindrà cap fi. Crec  
en l'Esperit Sant, el Senyor, el  
donant de la vida, Qui procedeix  
del Pare i del Fill, que amb el pare i  
el fill són adorats i glorificats, qui  
ha parlat a través dels profetes.  
Crec en una església santa,  
catòlica i apostòlica. Confesso un  
bateig pel perdó dels pecats I  
espero la resurrecció dels morts i la  
vida del món que ve. Amen.

Homilia

Oració universal

**Preguem al Senyor.**

Senyor, escolta la nostra pregària.

Litúrgia de l'Eucaristia

Oferta

Beneït Déu per sempre.

**Pregar, germans (germans i  
germanes), que el meu sacrifici i el**

## Tajik (тоҷикӣ)

метавонад дар назди Худо  
мақбул бошад, Падари  
бузургвор.

Худованд қурбонии дасти  
шуморо қабул кунад барои  
ҷалол ва ҷалоли номи Ё, ба  
манфиати мо ва некии тамоми  
Калисои муқаддаси Ё.

омин.

Дуои Эвхаристӣ

Худованд нигахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Дилҳои худро баланд кунед.

Мо онҳоро ба сӯи Худованд  
мебардорем.

Биёед ба Худованд Худои худ  
шукр гӯем.

Ин дуруст ва одилона аст.

Қуддус, муқаддас, муқаддас  
Худованд Худои лашкарҳо.

Осмону замин аз ҷалоли Ту пур  
аст. Хосанна дар баландтарин.

Хушо касе ки ба исми Худованд  
меояд. Хосанна дар

баландтарин.

Сирри имон.

Мо марги Туро эълон мекунем,  
эй Худованд, ва ба эҳёи худ  
эътироф кунед то боз омадан.

Ё: Вақте ки мо ин нон мехӯрем  
ва ин коса менӯшем, Мо марги

Туро эълон мекунем, эй

Худованд, то боз омадан. Ё:

Моро наҷот деҳ,

Наҷотдиҳандаи ҷаҳон, зеро ки

ба салиб ва эҳёи ту шумо моро  
озод кардед.

## Catalan (Català)

teu pot ser acceptable per a Déu,  
El Pare Totpoderós.

Que el Senyor accepti el sacrifici a  
les vostres mans Per l'elogi i la  
glòria del seu nom, pel nostre bé i  
el bé de tota la seva Santa  
Església.

Amen.

Oració eucarística

El Senyor estigui amb tu.

I amb el teu esperit.

Aixeca el cor.

Els aixequem cap al Senyor.

Donem gràcies al Senyor, Déu  
nostre.

És correcte i just.

Sant, sant, Sant Senyor Déu dels  
amfitrions. El cel i la terra estan  
plens de la vostra glòria. Hosanna  
al més alt. Feliç el que ve en el  
nom del Senyor. Hosanna al més  
alt.

El misteri de la fe.

Proclamem la vostra mort, Senyor,  
i professar la vostra resurrecció  
Fins que tornis a venir. O: Quan  
mengem aquest pa i bevem  
aquesta tassa, Proclamem la vostra  
mort, Senyor, Fins que tornis a  
venir. O: Salveu -nos, Salvador del  
món, per la vostra creu i  
resurrecció Ens heu alliberat.

## Tajik (тоҷикӣ)

омин.

### Маросими ҷамъомад

Бо фармони Наҷотдиҳанда ва бо таълимоти илоҳӣ ташаккул ёфтааст, мо чуръат дорем бигӯем:

Падари мо, ки дар осмон аст, исми Ту муқаддас бод;  
Малакути ту биёяд, иродаи ту ба амал ояд дар замин, чунон ки дар осмон аст. Имрӯз нони ҳаррӯзаи моро ба мо деҳ, ва гуноҳҳои моро биёмурз, чунон ки мо онҳоро, ки бар зидди мо таҷовуз мекунам, мебахшем; ва моро ба васваса наандоз, балки моро аз бадӣ раҳо кун.

Худовандо, моро аз ҳар бадӣ раҳо кун, дар айёми мо сулҳу осоиш ато кун, ки ба ёрии раҳмати ту, мо метавонем ҳамеша аз гуноҳ озод бошем ва аз ҳама мусибат эмин, ки мо умеди муборакро интизорем ва омадани Наҷотдиҳандаи мо Исои Масеҳ.

Барои салтанат, кувва ва шухрат аз они туст ҳоло ва то абад.

Худованд Исои Масеҳ, ки ба расулони ту гуфт: Саломатро тарк мекунам, осоиштагии худро ба ту медиҳам, ба гуноҳҳои мо нигоҳ накун, балки бар имони калисои шумо, ва бо лутфу марҳамат ба вай сулҳу ваҳдат ато фармоед мувофиқи хоҳиши шумо. Ки то абад

## Catalan (Català)

Amen.

### Ritu de comunió

A l'ordre del Salvador i format per l'ensenyament diví, ens atrevim a dir:

El nostre Pare, que art al cel, santificat sigui el teu nom; Vine el teu regne, El teu es farà a la terra com és al cel. Doneu -nos aquest dia el nostre pa diari, i perdoneu -nos les nostres faltes, Mentre perdonem els que ens han incorporat contra nosaltres; I no ens condueixi a la temptació, Però lliura'ns del mal.

Lliura'ns, Senyor, preguem, des de tots els mals, concedeix la pau en els nostres dies, que, per l'ajuda de la vostra misericòrdia, Potser sempre estem lliures del pecat i segur de tota angoixa, Mentre esperem l'esperança beneïda i l'arribada del nostre Salvador, Jesucrist.

Per al regne, el poder i la glòria són teu ara i per sempre.

Senyor Jesucrist, Qui va dir als vostres apòstols: Pau et deixo, la meva pau et dono, No mireu els nostres pecats, però per la fe de la teva església, i concedeix la seva pau i unitat D'acord amb la vostra voluntat. Que viuen i regnen per sempre i sempre.

## Tajik (тоҷикӣ)

зиндагӣ мекунанд ва ҳукмронӣ  
мекунанд.

омин.

Саломатии Худованд ҳамеша  
бо шумо бод.

Ва бо рӯҳи худ.

Биёед ба якдигар аломати  
сулхро пешкаш кунем.

Барраи Худо, ту гуноҳҳои  
ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо  
раҳм кун. Барраи Худо, ту  
гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ,  
бар мо раҳм кун. Барраи Худо,  
ту гуноҳҳои ҷаҳонро  
мебардорӣ, ба мо сулх ато кун.

Инак Барраи Худо, инак, касе  
ки гуноҳҳои ҷаҳонро  
мебардорад. Хушо онҳое ки ба  
зиёфати Барра даъват  
шудаанд.

Худовандо, ман сазовор нестам  
ки ба зери боми ман дароед,  
балки фақат каломро бигӯ, ва  
ҷонам шифо хоҳад ёфт.

Бадани (Хуни) Масеҳ.

омин.

Биёед дуо кунем.

омин.

## Рейсҳои ба итмом расмӣ

### Баракат

Худованд нигахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Худованди бузург  
нигахбонатон бошад, Падар,  
Писар ва Рӯҳулқудс.

## Catalan (Català)

Amen.

La pau del Senyor estarà sempre  
amb vosaltres.

I amb el teu esperit.

Oferim mútuament el signe de pau.

Xai de Déu, es treu els pecats del  
món, tenir pietat de nosaltres. Xai  
de Déu, es treu els pecats del món,  
tenir pietat de nosaltres. Xai de  
Déu, es treu els pecats del món,  
concediu -nos la pau.

Vet aquí el xai de Déu, Mireu el que  
treu els pecats del món. Feliços els  
cridats al sopar del xai.

Senyor, no sóc digne que hauríeu  
d'entrar sota el meu terrat, Però  
només diuen la paraula i la meva  
ànima es curarà.

El cos (sang) de Crist.

Amen.

Preguem.

Amen.

## Ritus final

### Benedicció

El Senyor estigui amb tu.

I amb el teu esperit.

Que Déu Totpoderós us beneeixi, El  
Pare, i el Fill i l'Esperit Sant.

Tajik (тоҷикӣ)

омин.

Аз кор озод кардан

Пеш равед, Масса ба охир  
расид. Ё: Бирав ва Инҷили  
Худовандро эълон кун. Ё: Ба  
саломатӣ бирав, Худовандро бо  
ҷони худ ҳамду сано хон. Ё: Ба  
саломат биравед.

Худоро шукр.

Catalan (Català)

Amen.

Acomiadament

Sortiu, la massa s'acaba. O: Aneu i  
anuncia l'evangeli del Senyor. O:  
Aneu en pau, glorificant el Senyor  
per la vostra vida. O: anar en pau.

Gràcies a Déu.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC